



Référence numéro : GIZ - Cool training-1-2024

Date d'acquisition: Décembre 2023

Durée : 3 mois

La GIZ (Coopération Internationale Allemande) a confié à SIT Elearning Solutions la mission de produire la version arabe de la formation Cool sur la plateforme Atingi, composée de 18 vidéos, dont 14 animées et 4 mettant en vedette des acteurs, toutes axées sur le concept de « Cool training ». Cette mission comprenait non seulement le doublage des séquences, mais aussi des ajustements minutieux dans les images et les sous-titres pour assurer une adaptation douce et authentique à la culture arabophone et à la sensibilité culturelle.

Au-delà de cette production multimédia, le projet comprenait également la traduction de documents supplémentaires tels que des supports de cours (handouts) et des quiz, afin de faciliter la mise en place d'une plateforme d'apprentissage en ligne en arabe via la plateforme Atingi.

Cette approche visait à assurer une accessibilité maximale et une compréhension approfondie du contenu, offrant ainsi une expérience d'apprentissage en ligne complète aux apprenants arabophones en Irak et ailleurs.

